



Sitzungsniederschrift des Gemeinderates  
vom 03/08/2022 um 19:00 Uhr

Verbale di seduta del consiglio comunale  
del 03/08/2022 alle ore 19:00

Sitzungsniederschrift Nr. 3

Verbale di seduta n. 3

Im Jahre zweitausendzweiundzwanzig, am dritten August wurden, nach Erfüllung der geltenden Formvorschriften, für heute die Mitglieder dieses Gemeinderates zu einer Sitzung – 1. Einberufung - in der Aula Magna von Auer eingeladen.

Nell'anno duemilaventidue, il giorno tre agosto previo adempimento delle formalità prescritte, i membri di questo consiglio Comunale sono stati convocati per una seduta – 1. convocazione – nell'aula magna di Ora.

**Ratsmitglieder / Consiglieri**

	A.E. A.G.	A.U. A.I.		A.E. A.G.	A.U. A.I.
Martin Feichter			Helga Aberham		
Petra Anhof			Marcello Cembran		
Stefano Decarli			Elmar Gabalin		
Matthias Girardi			Andreas Gschleier		
Michael Mauracher	bis Pkt 1)		Claudio Mutinelli	bis Pkt 1)	
Richard Pichler			Roland Pichler		
Dr. Bruno Plasinger	x		Monika Psenner		
Stefano Sgarbossa			Dr. Luigi Tava		
Stefanie Unterweger			Claudia Yepes		

In Anwesenheit der amtsführenden Generalsekretärin  
**Dr. Christine Dalleaste.**

Con la presenza della segretaria generale  
reggente **dott.ssa Christine Dalleaste.**

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit übernimmt der Bürgermeister Herr **Martin Feichter** den Vorsitz und erklärt die Sitzung als eröffnet.

Accertata la legalità della seduta, il Sindaco signor **Martin Feichter** assume la presidenza e dichiara aperta la stessa.

Als Stimmzähler werden mit 15 Jastimmen, einstimmig, ausgedrückt durch Handerheben, bei 15 anwesenden und abstimmenden Räten, die Gemeinderatsmitglieder Helga Aberham und Stefanie Unterweger ernannt.

Quali scrutatori vengono nominate con 15 voti favorevoli, all'unanimità, espressi per alzata di mano su 15 consiglieri presenti e votanti, le consigliere comunali Helga Aberham e Stefanie Unterweger.

**FOLGENDE TAGESORDNUNGSPUNKTE  
WERDEN BEHANDELT:**

**VENGONO TRATTATI I SEGUENTI PUNTI  
DELL'ORDINE DEL GIORNO:**

1	Feststellung und Annahme der Sitzungsniederschrift vom 27. April 2022	Verifica ed accettazione del verbale di seduta del 27 aprile 2022
	Gegen die Sitzungsniederschrift vom 27.04.2022 werden von Seiten der Gemeinderäte /innen keine Einwände erhoben.	Contro il verbale di seduta del 27.04.2022 non viene sollevata nessuna obiezione da parte dei consiglieri comunali.
2	Festlegung der Gemeinden mit Wohnungsnot gemäß Art. 1 Abs. 6 des LG Nr. 3/2014 - Stellungnahme gegen den Beschlussentwurf der Landesregierung betreffend die Einstufung der Gemeinde Auer - s.v.	Determinazione dei comuni con esigenza abitativa ai sensi dell'art. 1 comma 6 della L.P. n. 3/2014 - Presa di posizione contro la bozza di delibera della Giunta provinciale riguardante la classificazione del Comune di Ora - i.e.
	<p>Der Bürgermeister informiert über den Beschlussentwurf der Landesregierung zur Festlegung der Gemeinden mit Wohnungsnot: laut diesem wurde die Gemeinde Auer mit 20 weiteren Gemeinden als solche eingestuft; es besteht die Notwendigkeit eine Stellungnahme gegen die Einstufung einzubringen.</p> <p>Die Mitarbeiterin vom Steueramt Daniela Sgarbossa berichtet über die wichtigen Neuerungen im Bereich der GIS (Gemeindeimmobiliensteuer). Neben positiven Ansätzen ist die Einstufung der Gemeinden mit Wohnungsnot vorgesehen, welche darauf abzielt den Steuerdruck für Eigentümer von zur Verfügung stehenden Wohnungen derart zu erhöhen, dass diese zur Vermietung angeboten werden, dies durch Erhöhung der GIS-Steuersätze für Wohnungen und für Baugründe.</p> <p>Die Einstufung als Gemeinde mit Wohnungsnot wurde aufgrund eines einzigen Kriteriums vorgeschlagen (Datenbank der Wertkurse der Immobilien laut Agentur der Einnahmen). Diese Vorgehensweise wird stark kritisiert. Es müssten weit mehrere Aspekte überprüft werden wie z.B. Verhältnis Anzahl Haushalte/Mietwohnungen, Erstwohnungen, geringste oder kaum vorhandene Nachfrage nach Zweitwohnungen als Ferienwohnungen, Wohnungsbauentwicklung der letzten 15 Jahre usw.). Überprüft man all diese Kriterien, gelangt man zu einem völlig anderem Ergebnis. Eine weitere Folge ist, die Verpflichtung der Gemeinde die sich ergebenden Mindereinnahmen durch notwendige Erhöhungen der GIS vorzunehmen. Das erhoffte Ziel des Gesetzgebers den Steuerdruck auf leerstehende Wohnungen zu erhöhen, ist im Falle unserer Gemeinde nicht gegeben, die Einstufung ist somit nicht gerechtfertigt. Es werden einige praktische Beispiele erläutert.</p> <p>Eine Stellungnahme vonseiten des Gemeinderates ist somit notwendig und dringend.</p> <p>Die Gemeindesekretärin bedankt sich bei der</p>	<p>Il Sindaco di Ora informa sulla bozza di deliberazione della Giunta provinciale riguardante la determinazione dei Comuni quali comuni con esigenza abitativa: il Comune di Ora è classificato con altri 20 comuni come comune ad esigenza abitativa. Vi è la necessità di prendere una presa di posizione contro tale classificazione.</p> <p>La collaboratrice dell'ufficio tributi Daniela Sgarbossa informa e delucida sulle novità legislative nell'ambito dell'IMI (imposta municipale immobiliare).</p> <p>Tra le diverse novità fra cui alcuni aspetti positivi che entreranno in vigore prossimo anno vi è la classificazione dei comuni con esigenza abitativa con lo scopo di aumentare la pressione fiscale a carico dei proprietari di abitazioni tenute a disposizione in modo tale da incrementare la locazione delle stesse, questo tramite aumento delle aliquote su immobili e terreni edificabili.</p> <p>La classificazione prevista è però stata fatta in base ad un unico criterio e cioè esaminando la banca dati delle quotazioni immobiliari pubblicata dall'agenzia delle entrate; criterio unico che viene criticato in questa sede. Per fare un esame approfondito si avrebbe dovuto intervenire su ulteriori aspetti come p.es. relazione numero famiglie/case abitative locate, la copertura dell'effettivo fabbisogno abitativo nel territorio, il numero delle prime case, la mancanza di richiesta di seconde case quali case a scopo turistico, lo sviluppo abitativo negli ultimi 15 anni ecc. ).</p> <p>Esaminando tutti questi criteri, si arriva a ben altri risultati. Un ulteriore conseguenza è l'obbligo imposto all'amministrazione di far fronte alle spese minori con l'aumento dell'aliquota IMI. Lo scopo originariamente voluto dal legislatore di aumentare la pressione fiscale sulle abitazioni vuote non viene raggiunto e la classificazione proposta non è giustificata. Vengono delucidati alcuni esempi concreti.</p> <p>Una presa di posizione da parte del Consiglio comunale è dunque necessario.</p> <p>La Segretaria ringrazia la collaboratrice Daniela Sgarbossa per il lavoro svolto e le delucidazioni</p>

Mitarbeiterin Frau Daniela Sgarbossa für die detaillierte Arbeit und die Erläuterungen im Gemeinderat. Nach weiterer eingehender Diskussion genehmigt der Gemeinderat die ausgearbeitete Stellungnahme gegen die vorgesehene Einstufung der Gemeinde Auer als Gemeinde mit Wohnungsnot bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit 16 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 1 Enthaltung (Luigi Tava) und mit sofortiger Vollstreckbarkeit bei gleichem Abstimmungsergebnis.

spiegate ai consiglieri. Dopo approfondita discussione ed interventi da parte dei consiglieri, il Consiglio approva la presa di posizione del Comune di Ora contro la proposta di classificazione del Comune quale comune ad esigenza abitativa su 17 consiglieri presenti e votanti, con 16 voti favorevoli, 0 voti contrari e 1 voto di astensione (Luigi Tava) nonché con immediata esecutività con lo stesso risultato di votazione.

- 3 Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 256 betreffend die vierte Bilanzänderung im Dringlichkeitswege 2022 Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 256 riguardante la quarta variazione di bilancio 2022 in via d'urgenza

Der Bürgermeister und die Gemeindegemeinschaft erläutern die Notwendigkeit und Dringlichkeit des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 256/2022 betreffend die 4. Bilanzänderung mit Fondsumbuchungen. Der Gemeinderat genehmigt mehrheitlich die Ratifizierung bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit 11 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin und Cembran).

Il Sindaco e la Segretaria delucidano la necessità e l'urgenza della delibera d'urgenza della Giunta comunale n. 256/2022 riguardante la 4. variazione di bilancio con storni di fondo. Il Consiglio approva la ratifica della deliberazione su 17 consiglieri presenti e votanti, con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 6 astensioni (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin e Cembran) a maggioranza di voti.

- 4 Ratifizierung des Beschlusses des Gemeindeausschusses Nr. 313 betreffend die fünfte Bilanzänderung im Dringlichkeitswege 2022 Ratifica della delibera della Giunta comunale n. 313 del riguardante la quinta variazione di bilancio 2022 in via d'urgenza

Der Bürgermeister und die Gemeindegemeinschaft erläutern die Notwendigkeit und Dringlichkeit des Gemeindeausschussbeschlusses Nr. 313/2022 betreffend die 5. Bilanzänderung mit Fondsumbuchungen. Der Gemeinderat genehmigt mehrheitlich die Ratifizierung bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit 11 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin und Cembran).

Il Sindaco e la Segretaria delucidano la necessità e l'urgenza della delibera d'urgenza della Giunta comunale n. 313/2022 riguardante la 5. variazione di bilancio con storni di fondo. Il Consiglio approva la ratifica su 17 consiglieri presenti e votanti, con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 6 astensioni (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin e Cembran) a maggioranza di voti.

- 5 Überprüfung der Sicherung des Gleichgewichts des Haushaltes im Sinne des Artikels 7 des Landesgesetzes Nr. 25 vom 12.12.2016 Verifica della salvaguardia degli equilibri di bilancio ai sensi dell'articolo 7 della Legge Provinciale 12.12.2016, n. 25

Die Gemeindegemeinschaft erläutert den Tagesordnungspunkt betreffend die Sicherung des Haushaltsgleichgewichtes; die Beschlussvorlage wird bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit 10 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 7 Enthaltungen (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin, Cembran und Tava) mehrheitlich genehmigt. Der Beschluss wird mit demselben

La Segretaria comunale delucida il punto all'ordine del giorno riguardante l'equilibrio di bilancio; la delibera viene approvata su 17 consiglieri presenti e votanti, con 10 voti favorevoli, 0 voti contrari e 7 astensioni (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin, Cembran e Tava) a maggioranza di voti. Con lo stesso risultato di voto la delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva.

Stimmenergebnis als sofort vollstreckbar erklärt.

- 6 Genehmigung der sechsten Bilanzänderung 2022 Approvazione della sesta variazione di bilancio 2022
- Der Bürgermeister erläutert anhand der Beschlussvorlage und der Beilage die Notwendigkeit der 6. Bilanzänderung und erklärt die verschiedenen Auf- und Abbuchungen. Er unterstreicht die Notwendigkeit im laufenden Teil mehrere Kapitel betreffend Strom- und Gaskosten aufgrund der starken Preiserhöhungen aufzustocken. Die 6. Bilanzänderung 2022 wird bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit 11 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin und Cembran) mehrheitlich genehmigt. Der Beschluss wird mit demselben Stimmenergebnis als sofort vollstreckbar erklärt.
- Il Sindaco delucida la bozza di delibera e l'allegata tabella riguardante la 6. variazione di bilancio e spiega le necessarie variazioni die capitoli. Sottolinea la necessità di provvedere agli aumenti di capitoli nella parte corrente riguardante le spese di elettricità e gas, a seguito degli aumenti di tali costi. La 6. variazione di bilancio viene approvata su 17 consiglieri presenti e votanti, con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 6 astensioni (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin e Cembran) a maggioranza di voti. Con lo stesso risultato di voto la delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva.
- 7 Haushaltsvoranschlag 2022 - 2024 - Einbau des noch verbleibenden frei verfügbaren Verwaltungsüberschusses 2021 Bilancio di previsione 2022 - 2024 - Applicazione della quota libera restante dell'avanzo di amministrazione 2021
- Die Sekretärin erläutert die Beschlussvorlage und den Einbau des frei verfügbaren Verwaltungsüberschusses für Kapitel betreffend Aufstockung für Strom- und Gasrechnungen. Ratsmitglied Unterweger fragt nach den geplanten Sparmaßnahmen zur Eindämmung der Kosten. Der Bürgermeister und die Sekretärin berichten, dass mit den Verantwortlichen der öffentlichen Gemeindeformen wie Schulen/Kindergärten ein Treffen stattfinden soll; es sollen konkrete Maßnahmen zur Kostenersparnis festgelegt werden. Die Beschlussvorlage wird bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit 11 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 6 Enthaltungen (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin und Cembran) mehrheitlich genehmigt. Der Beschluss wird mit demselben Stimmenergebnis als sofort vollstreckbar erklärt.
- La Segretaria delucida la bozza di delibera e l'applicazione della quota libera dell'avanzo amministrativo per l'aumento degli stanziamenti nella parte corrente per elettricità e gas. . Consigliere Unterweger chiede informazioni sulle misure per il contenimento delle spese. Il Sindaco e la Segretaria informano che si intende organizzare un incontro con i responsabili degli edifici pubblici comunali al fine di elaborare concrete misure per il risparmio. La bozza di delibera viene approvata su 17 consiglieri presenti e votanti, con 11 voti favorevoli, 0 voti contrari e 6 astensioni (Unterweger, Decarli, Gschleier, Girardi, Gabalin e Cembran) a maggioranza di voti. Con lo stesso risultato di voto la delibera viene dichiarata immediatamente esecutiva.
- 8 Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) - Festlegung der Inhalte im Sinne des technischen Leitfadens - s.v. Programma di sviluppo comunale per il territorio e il paesaggio (PSCTP) - Determinazione dei contenuti in termini delle linee guida tecniche i.e.
- Der Bürgermeister informiert dass die Gemeinden im Sinne des neuen Raumordnungsgesetzes den Gemeindeentwicklungsprogramm ausarbeiten müssen. Zu diesem Zwecke hat die
- Il Sindaco informa che i Comuni sono obbligati ai sensi della nuova legge urbanistica provinciale ad elaborare il programma di sviluppo comunale. A tal fine la Provincia ha definito gli ambiti funzionali. In

Landesregierung die Gemeinden in sog. funktionale Gebiete eingeteilt. Bei Abschluss einer Vereinbarung unter den betroffenen Gemeinden des funktionalen Gebietes, können diese um einen Beitrag über 80% des Auftragsvolumens für die technischen Leistungen ansuchen. Die Gemeinden Auer, Neumarkt und Salurn haben sich bereits einige Male getroffen und es wurden folgende Themen definiert, für welche man eine übergemeindliche Zusammenarbeit anstrebt: gemeinsame Dienste und Dienstleistungen, Mobilität und Tourismus.

Die Sekretärin informiert, dass die Gemeinden Neumarkt und Salurn bereits die Beschlüsse gefasst haben. Nach Unterzeichnung der Vereinbarung haben die Gemeinden 36 Monate Zeit das Genehmigungsverfahren einzuleiten und gleichzeitig das Beitragsgesuch einzureichen.

Abzuklären ist die gemeinsame Vorgehensweise für die Vergabe der technischen Leistungen insbesondere des gemeinsamen Koordinators.

Das voraussichtliche Auftragsvolumen für die technischen Leistungen des GemProPlan für die Gemeinde Auer beläuft sich auf ca. 170-200.000,00 €. Der Restbetrag von 20% geht zu Lasten der jeweiligen Gemeinde und muß finanziert werden.

Daraufhin wird die Beschlussvorlage bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit Stimmeneinhelligkeit und mit demselben Abstimmungsergebnis als sofort vollstreckbar genehmigt.

- 9 Gemeindeentwicklungsprogramm für Raum und Landschaft (GProRL) - Genehmigung der Vereinbarung über die zwischengemeindliche Zusammenarbeit - s.v.

Der Gemeinderat genehmigt den Vereinbarungsentwurf betreffend die zwischengemeindliche Zusammenarbeit in Hinblick auf die Ausarbeitung des Gemeindeförderungsprogrammes bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit Stimmeneinhelligkeit und mit demselben Abstimmungsergebnis wird die Beschlussvorlage als sofort vollstreckbar erklärt.

- 10 Sekretariatsgebühren auf Bauamtsakte - Abänderung des Beschlusses des Gemeinderates Nr. 39 vom 30/11/2020

Die Sekretärin informiert über den Vorschlag des Bauamtes betreffend die Erhöhung der Gebühren

caso di stipula della convenzione tra i comuni dell'ambito funzionale, ai comuni spetta un contributo provinciale nella misura del 80% sul volume delle prestazioni tecniche.

I Comuni di Ora, Egna e Salorno, a tal fine, si sono incontrati varie volte per definire i temi oggetto della convenzione e si sono accordati che gli argomenti sui quali si intende intraprendere la collaborazione sono i seguenti: servizi pubblici sovracomunali, mobilità e turismo.

La Segretaria informa che i Comuni di Egna e Salorno hanno già approvato le rispettive delibere. Dopo la sottoscrizione delle convenzioni, i comuni hanno tempo tre anni per avviare la procedura di approvazione nonchè potranno presentare domanda di contribuzione.

Sono ancora da chiarire le modalità, secondo le quali vengono affidate le prestazioni tecniche rispettivamente la nomina del coordinatore che dovrà essere un unico per tutti e tre i comuni.

Il volume presumibile per gli incarichi tecnici per l'elaborazione del programma di sviluppo per il Comune di Ora ammonta a ca. 170 - 200.000€. La parte rimanente del 20% dovrà essere finanziata dal singolo comune.

Il consiglio comunale passa alla votazione ed approva la bozza di delibera su 17 consiglieri presenti e votanti ad unanimità di voti. Con lo stesso risultato di voto viene dichiarata l'immediata esecutività.

- Programma di sviluppo - Approvazione della bozza di convenzione sulla collaborazione intercomunale - i.e.

Il Consiglio comunale approva la bozza della convenzione riguardante la collaborazione intercomunale al fine dell'elaborazione del programma di sviluppo su 17 consiglieri presenti e votanti ad unanimità di voti. Con lo stesso risultato di voto viene dichiarata l'immediata esecutività.

- Diritti di segreteria su atti edilizi - Modifica della delibera del Consiglio Comunale n. 39 del 30/11/2020

La Segretaria informa sulla proposta dell'ufficio tecnico riguardante l'aumento dei diritti di segreteria

auf Bauamtsakte von 10,00 € auf 50,00€/Bauakt. Das Bauamt behandelt im Jahr ca. 100-120 Anträge, die meist mit großem Aufwand verbunden sind. Das Bauamt verrichtet Archivarbeit, Digitalisierung, telematische Übermittlung derselben und gleichzeitige Eingabe ins Bauamtsprogramm; der somit digitalisierte Akt bleibt im Programm erhalten. Die Digitalisierung aller Bauamtsakte wäre mit einem Kostenaufwand von ca. 50.000€ verbunden.

GR Unterweger meint, dass die Erhöhung der Bauamtsgebühren ein wenig ungerecht sei: diese müssten die jeweiligen Antragsteller tragen, im Falle einer Digitalisierung käme dies zu Gunsten aller.

Die Gemeindesekretärin informiert, dass der Dienst in vielen Gemeinden gebührenpflichtig ist, gerade weil er mit viel Arbeit verbunden ist.

Assessor Pichler Roland meint, dass die Kosten entsprechend dem großen Arbeitsaufwand mehr als gerechtfertigt sind. Auch GR Pichler Richard stimmt dem zu. GR Gschleier ergänzt, dass das Bauamt z.T. überlastet ist, die Gebührenerhöhung sieht er als gerechtfertigt.

Nach kurzer Diskussion schreitet der Rat zur Abstimmung: die Erhöhung gemäß Beschlussvorlage wird bei 17 anwesenden und abstimmenden Räten mit 15 Jastimmen, 0 Gegenstimmen und 2 Enthaltungen (Tava, Decarli) mehrheitlich genehmigt.

su atti edilizi, da 10,00 € a 50,00 €. Trattasi di un operato molto laborioso di oltre 100 pratiche all'anno. L'ufficio tecnico esegue lavoro di archivio, di digitalizzazione ed invio telematico delle pratiche nonché inserimento nel programma dell'ufficio tecnico. La pratica edilizia una volta digitalizzata rimane archiviata nel programma. La digitalizzazione di tutte le pratiche edilizie comporterebbe una spesa di ca. 50.000€.

Consigliere Unterweger crede che l'aumento della tariffa non sia del tutto giustificato: tale aumento andrebbe a carico del solo richiedente, quando invece, dopo la digitalizzazione, ne potrebbero usufruire tutti.

La segretaria informa, che in tante amministrazioni per tale servizio vengono richiesti diritti, proprio per il fatto che trattasi di un enorme lavoro.

Assessore Pichler Roland crede che i diritti richiesti sono più che giustificati, visto il lavoro che comportano le domande. Anche consigliere Pichler Richard sostiene tale presa di posizione. Consigliere Gschleier riferisce, che secondo lui, l'ufficio tecnico in certi casi sia sicuramente sovraccarico di lavoro, l'aumento dei diritti è giustificabile.

Dopo breve discussione, il Consiglio comunale approva l'aumento dei diritti secondo la bozza di delibera su 17 consiglieri presenti e votanti, con 15 voti favorevoli, 0 voti contrari e 2 voti di astensione (Tava, Decarli) a maggioranza di voti.

12 Mitteilung Bürgermeister betreffend Staatsbeiträge      Comunicazione del sindaco riguardo ai contributi staatali

Der Bürgermeister informiert über folgende Staatsbeiträge:

- 10.000,00 € Jahr 2022 für die a.o. Instandhaltung des Gehsteiges in der Fleimstalstraße und der Gehwege in der Sport- und Erholungszone Schwarzenbach (Asphaltierungsarbeiten)

- 50.000,00 € Jahr 2022 für die Erneuerung der öffentlichen Beleuchtungsanlage im Abschnitt Fleimstalerstraße und im Feldhüttenweg (Umstellung auf Led – Technologie)

Il Sindaco informa il Consiglio comunale sui seguenti contributi statali:

- 10.000,00 € Anno 2022 per la manutenzione straordinaria del marciapiede nella via Val di Fiemme e dei vialetti nella zona sportiva Schwarzenbach (lavori di asfaltatura)

- 50.000,00 € Anno 2022 per il rinnovo dell'impianto di illuminazione pubblica in un tratto della via Val di Fiemme e via Feldhütten (trasformazione a tecnologia Led)

Allfälliges:

Varie

Bericht des Bürgermeisters:

Relazione del Sindaco

Erhöhte Strom- und Gaskosten:

Maggiori spese per corrente e gas:

Aufgrund der massiven Steigerungen der Strom- und Gaskosten und der prekären finanziellen Haushaltssituation der Gemeinde Auer, hat die Gemeinde ein Schreiben an den Landeshauptmann und an den Präsidenten des SGV übermittelt,

A seguito delle spese maggiorate per corrente e gas nonché vista la situazione finanziaria precaria del Comune di Ora, è stata formulata e inoltrata una rispettiva lettera al Presidente della Giunta provinciale nonché del Consorzio dei Comuni. Il Sindaco prende

welches der Bürgermeister verliert. Darin wird auf die Situation der Gemeinde Auer verwiesen, die für eine große Anzahl an öffentliche Gebäude die Kosten alleine tragen muß, auch wenn diese Strukturen übergemeindlich genutzt werden. Gleichzeitig sind der Gemeinde Auer mehrere Förderungen wie Beiträge aus Leaderprogrammen, Berggesetz u.a. verwehrt. Auch verfügt die Gemeinde über geringe Einnahmequellen ordentlicher Natur (wie z.B. Einnahmen aus Kraftwerken, Umweltgeldern oder Holzverkäufen). Auch wurde unterstrichen, das die Gemeinde auf den Verwaltungsüberschuss für die Deckung der laufenden Ausgaben zurückgreifen musste, welcher eigentlich für wichtige und unerläßliche Investitionen geplant sei. Bis heute ist keine Antwort eingegangen.

Erhöhung der Kindergartentarife und Friedhoftarife: der BM informiert über die notwendige Erhöhung genannten Tarife

Pro Schwarzenbach: der BM informiert über mehrere Treffen mit dem Verein Pro Schwarzenbach und deren prekäre finanzielle Situation aufgrund der hohen Gas- und Stromkosten. Er erinnert dass die Gemeinde im Falle von Fehlbeträgen des Vereins, diese auszugleichen hat. Dies gilt auch für das Jahr 2023, wo man ca. 140.000,00 € einbauen muß. Es sollen Alternativen überprüft werden (evt. Zusammenarbeit mit Neumarkt) um die Kosten zu reduzieren und um die Struktur dennoch zu erhalten.

Klimaschutzpläne: der BM informiert, dass die Gemeinden für die Ausarbeitung von Klimaschutzplänen verpflichtet sind, bei sonstiger Streichung von 5% von der Gemeindefinanzierung. Voraussetzung ist die Klassifizierung der Gemeinde als Klimagemeinde „light“. Die BZG möchte die Gemeinden bei der Ausarbeitung der Pläne unterstützen. Demnächst trifft sich der Gemeindeausschuss mit Fachleuten. GR Tava erinnert, dass bereits vor Jahren vonseiten des Ökoinstituts weitreichende Studien für die Gemeinde Auer hinsichtlich Energieverbrauch in den öffentlichen Strukturen ausgearbeitet wurden. Diese könnten als Grundlage dienen.

Projekt Fahrrad-Gehweg entlang SS 12 – Gewerbezone: der BM berichtet, dass das ursprüngliche Projekt des Arch. Broda überarbeitet wurde. Ing. Atz Massimiliano wird demnächst das Ausführungsprojekt vorlegen. Mit den betroffenen Grundeigentümern wurde bereits Kontakt

lettura della lettera. Si fa riferimento alle spese che il Comune deve sostenere per far fronte alle spese per tutti gli edifici pubblici, nonostante questi vengono utilizzati anche da utenti dei comuni limitrofi. Congiuntamente si fa presente che il Comune di Ora non ha accesso a diversi finanziamenti come p.e. Leader, legge montana, diversi finanziamenti europei e non dispone di risorse finanziarie per coprire le spese correnti (come p.e. entrate da centraline elettriche, da misure ambientali o da vendita di legname).

Inoltre è stato sottolineato che è stato utilizzato l'avanzo amministrativo per far fronte alle spese correnti, che sarebbe riservato per importanti investimenti. Fino ad oggi non abbiamo ricevuto alcuna risposta.

Aumento tariffe per le scuole materne e cimiteriali: il Sindaco informa sulla necessità di dover aumentare tali tariffe

Pro Schwarzenbach: il Sindaco informa sui vari incontri con l'associazione Pro Schwarzenbach e la situazione finanziaria precaria, causa gli alti costi per gas ed elettricità per l'impianto di ghiaccio. Ricorda che il Comune è obbligato alla copertura della parte scoperta di gestione. Per l'anno 2023 probabilmente si dovranno prevedere spese di ca. 140.000€. Attualmente si cerca di esaminare diverse alternative di gestione (collaborazione con Egna), aö fine di ridurre i costi e di garantire comunque il funzionamento della struttura.

Progetto piani di tutela del clima: Il Sindaco informa sull'obbligo dei Comuni all'elaborazione dei piani di tutela del clima e sulla sanzione di detrazione del 5% sui finanziamenti provinciali correnti. Presupposto è la classificazione dei comuni quali comuni clima „light“. La Comunità comprensoriale intende supportare i comuni nella redazione dei piani, assumendo il ruolo di coordinatore del progetto.

Consigliere Tava ricorda, che anni fa l'Öko-Istituto aveva svolto diversi studi energetici sulle strutture pubbliche del Comune di Ora. Tali studi già elaborati potranno servire come punto di partenza.

Progetto pista ciclabile-percorso pedonale lungo la SS 12 zona produttiva: il Sindaco informa che sulla basa del progetto originario elaborato all'arch. Broda, il progetto esecutivo verrà presentato prossimamente dall'ing. Atz. Il Comune ha nel frattempo contattato i proprietari. Le aree soggette ad esproprio sono

aufgenommen. Von der Enteignung sind nur geringfügige Flächen betroffen. Das Land hat einen Beitrag von 90% vorgesehen.

Mittelspannungskabine: die Arbeiten werden vergeben, die Arbeiten werden aufgrund Verzögerungen bei der Materiallieferung im Frühjahr 2023 durchgeführt.

Trinkwasserleitung Auer- Kiechlberg: Assessor Mauracher freut sich, dass nun endlich das Projekt ausgeschrieben werden konnte und die Arbeiten an die Fa. Klapfer als Zuschlagsempfänger übergeben wurden. Nach einem ersten Ortsaugenschein in Montan wurde vereinbart, dass die Arbeiten Ende August beginnen, diese dauern ca. 6 Monate. Die Arbeiten werden in Absprache mit den Anrainern und Betrieben (Landwirte, Buschenschänke) koordiniert, dass deren Tätigkeit nicht beeinträchtigt wird.

Gehweg Traminerstraße: die Ausschreibung der Arbeiten läuft derzeit und können voraussichtlich demnächst vergeben werden

Situation Wassernotstand: der BM informiert, dass derzeit zwar kein akuter Wassernotstand besteht, allerdings muß bereits gepumpt werden. (dzt. 16 sec/L – Vergleich andere Jahre gleicher Zeitraum ca. 20 sec/L). Der BM informiert, dass eine Verordnung als Aufruf zum Wassersparen ergehen wird.

Hubschrauberlandeplatz: der BM informiert, dass das Zivilschutzamt das Beitragsgesuch abgelehnt hat (entgegen den ursprünglichen Absprachen mit den Landeszuständigen). Die Gemeinde hat ein Schreiben an den zuständigen Landesrat gerichtet.

Tourismus – Einstufung Gemeinde Auer als touristisch stark entwickelte Gemeinde: der BM informiert, dass ein Schreiben an den zuständigen Landesrat in Bezug auf die Einstufung gerichtet wurde: Auer kann nicht als stark touristisch entwickelt gesehen werden, zumal auch die Nächtigungen in den letzten Jahren zurückgegangen sind (gilt auch für das gesamte Gebiet der Feriendestination Castelfeder). Die Gemeinde möchte jedenfalls touristisch qualitative Verbesserungen und Entwicklungen zulassen.

GR Decarli fragt nach, welche politischen Maßnahmen die Gemeinde zu treffen gedenkt, um den Erhöhungen aus Strom- und Gas entgegenzuwirken; evtl. auch durch Änderungen am Raumordnungsvertrag, um Mehreinnahmen zu

minime. L'ufficio amministrativo strade della Provincia conferisce un contributo del 90%.

Cabina elettrica zona sportiva: i lavori sono stati appaltati e verranno eseguiti causa dilazioni nella fornitura del materiale in primavera 2023.

Rete idrica Ora-Kiechlberg: Assessore Mauracher informa che finalmente sono stati appaltati i lavori per la nuova rete idrica, i lavori sono stati aggiudicati alla ditta Klapfer. In un primo incontro a Montagna è stato concordato che i lavori avranno inizio fine agosto e durano ca. 6 mesi. I lavori verranno svolti in modo tale da non pregiudicare l'attività agricola nonché quello delle aziende del posto.

Prolungamento percorso pedonale Termeno: Attualmente è in corso la gara per l'appalto dei lavori, che verranno aggiudicati prossimamente;

Situazione emergenza idrica: il Sindaco informa che al momento la situazione di approvvigionamento idrico è ancora sotto controllo, nonostante ciò intende emettere una rispettiva ordinanza, visto che sono in funzione le pompe che comportano costi. (attualmente portata di 16 l/sec, anni precedenti ca. 10 l/sec).

Piattaforma per atterraggio elicottero: Il Sindaco informa che l'ufficio protezione civile ha, contrariamente a quanto accordato prima durante i sopralluoghi, espresso parere negativo alla concessione del contributo. Il Sindaco ha inviato una rispettiva lettera al consigliere competente.

Turismo – Classificazione Comune di Ora quale comune ad alto sviluppo: il Sindaco informa che ha inviato una rispettiva comunicazione al consigliere competente riguardante la classificazione del Comune di Ora quale comune ad alto sviluppo. Ora sicuramente non può essere classificato come tale, in quanto abbiamo riscontrato negli ultimi anni una costante riduzione dei numeri di pernottamento (vale per tutto il territorio della „Feriendestination Castelvetere“). Nonostante ciò si vuole garantire un congruo sviluppo turistico dal punto di vista qualitativo.

Consigliere Decarli chiede informazioni in merito alle misure politiche che l'amministrazione intende prendere per affrontare le spese derivanti dalla crisi energetica e gas. Pensa anche ad un eventuale modifica della convenzione urbanistica, per garantire



generieren.

Der Bürgermeister antwortet zum Thema Strom- und Gas:

- in erster Linie sollen entsprechende Infos an die Bürger und auch an die Verantwortlichen der öffentlichen Strukturen ergehen (wie z.B. Leiter der Kindergärten und Schulen)
- kurzfristig sollen Sparmaßnahmen vorgesehen werden
- man versucht Einnahmen zu schaffen, wie z.B. kleinere bereits vor Jahren geplante Veräußerungen, auch der Bau des Kleinkraftwerkes soll realisiert werden
- es sollte eine Ausschüttung der Alperia geben
- jede Investition die derzeit nicht unbedingt notwendig ist, wird aufgeschoben (wie z.B. Beitragsgewährungen für Anschaffungen wie z.B. neues FF – Auto)
- hinsichtlich Raumordnungsvertrag ist zu sagen, dass die Gemeinde verhandlungstechnisch in der Abschlußphase ist, zudem können derartige Vereinbarungen nicht als Geldbeschaffungsinstrument dienen, sondern es muß ein konkretes öffentliches Interesse realisiert werden.

Der Vizebürgermeister Stefano Sgarbossa informiert dass das Landesamt für Vermögen um unentgeltliche Zurverfügungstellung des Areals im Bereich Bahnhof für den Neubau des Recyclinghofes angeschrieben wurde.

Die Erstellung des nächsten Haushaltsplanes wird eine Herausforderung darstellen, v.a. der laufende Teil, wie auch die Finanzierung der Eiskunstanlage Schwarzenbach.

Ratsmitglied Tava erinnert, dass beim Bau des neuen Recyclinghofes die Anbringung von Fotovoltaikanlagen überprüft werden soll.

Projekt Bahnhof: der Bürgermeister informiert über die Treffen mit den zuständigen Landesräten für deutsche und italienische Kultur, die sich allesamt begeistert über das Bauvorhaben geäußert haben. Derzeit sind allerdings keine Gelder vorhanden.

GR Decarli informiert sich, ob der Dienst für die Schulausspeisung an der WFO im nächsten Schuljahr angeboten wird und hinsichtlich Radweganbindung Kaltern.

Positiv findet er, dass in der Zone Schwarzenbach der Zaun erneuert wurde.

Der BM und die Sekretärin informieren über das

un weitere entrata.

Il Sindaco risponde sul tema elettricità e gas:

- in prima linea si vuole dare le necessarie informazioni sia ai cittadini che ai responsabili delle varie strutture pubbliche (come p.e. direttori scuole e asili)
- procedere a varie misure di contenimento e risparmio delle spese
- garantire introiti come p.es. da vendita di aree già pianificate negli anni passati come anche portare avanti il progetto per la centralina elettrica
- richiesta di erogazione da dividendi – Alperia
- spostamento di ogni investimento non necessariamente urgente (fra cui anche conferimento di contributi straordinari come p.e. per l'acquisto del nuovo macchinario per i vigili del fuoco)
- in merito alla convenzione urbanistica il Comune si trova nella fase finale delle trattative, inoltre non si possono stipulare tali convenzioni al fine di perseguire entrate monetarie, bensì deve essere garantita la realizzazione di un opera di interesse pubblico.

Il Vice Sindaco Stefano Sgarbossa informa in merito alla richiesta all'ufficio competente per i patrimonio riguardante la messa a disposizione dell'area per la costruzione del nuovo centro di riciclaggio (zona stazione).

Vista la situazione finanziaria precaria, avremo difficoltà nell'elaborazione del bilancio di previsione soprattutto per quanto riguarda la parte corrente come anche il finanziamento per la gestione della pista da pattinaggio artificiale.

Consigliere Tava chiede la possibilità di prevedere nella progettazione del centro di riciclaggio un impianto fotovoltaico sul tetto.

Progetto stazione di Ora: il Sindaco informa sull'incontro con i rispettivi consigliere provinciali alla cultura di madre lingua tedesca e italiana. I rappresentanti politici hanno mostrato grande interesse all'opera che si intende realizzare, attualmenter però non vi sono finanziamenti.

Consigliere Decarli chiede informazioni in merito al servizio di refezione scolastica presso la scuola superiore e trova positivo l'intervento di riparazione della recinzione nella zona Schwarzenbach.

Il Sindaco e la Segretaria informano che purtroppo negli ultimi anni un numero minimo di studenti hanno usufruito del servizio mensa (in media ca. 22 su più di

geringe Interesse der Schüler am Mensadienst in den vergangenen Schuljahren. (ca. 22 Schüler im Durchschnitt auf über 300). Es wurden mehrere Bieter angeschrieben. Es bleibt nicht ausgeschlossen, dass der Dienst, mangels Angebotsabgabe nicht mehr angeboten wird. Hinsichtlich Radweg antwortet der BM dass die Bezirksgemeinschaft die geplante Anbindung weiterbetreiben müsste und dass der Tourismusverein ein starkes Interesse an der Realisierung der Verbindung hat.

GR Gschleier fragt nach, ob sich hinsichtlich Marktverlegung am Dorfplatz Neuerungen ergeben haben.

Man wird dies mit dem Lizenzamt erneut überprüfen.

GR Tava fragt nach, ob es hinsichtlich Glasfasernetz Neuerungen gibt, wie auch hinsichtlich Bezirkshallenbad und Gehweg Richtung Friedhof (Bereich der Platanen), welcher für ältere Leute z.T. teil gefährlich zu begehen ist.

Assessor Pichler Roland informiert, dass die Infranet für die Glasfaser zuständig ist.

Hallenbad: der BM informiert, dass er offiziell keine Mitteilungen erhalten hat.

Gehweg Friedhof: man müsste Lösungen treffen, um einen sicheren Gehweg zu gewährleisten.

Assessor Mauracher verweist auf die Notwendigkeit des Schutzes der Baumkronen einerseits und andererseits dass man diese nicht versiegeln kann.

Zum Thema Stromsparen informiert der BM weiters, dass demnächst ein Seminar zum Thema Energiegemeinschaften stattfindet.

Auch soll die Anbringung von Fotovoltaikanlagen überprüft werden. (auch Aula Magna).

Gleichzeitig informiert der BM über das teilweise Verbot in A-Zonen der Anbringung dieser Anlagen.

Ruhestand Mitarbeiterinnen M.L. Augustin und G. Kofler: der BM informiert, dass man im Herbst plant die Mitarbeiterinnen gebührend zu verabschieden, weiters dass Ende August ein neuer Vw-Beamter den Dienst in der Gemeinde antreten wird.

Der Bürgermeister dankt für die Zusammenarbeit und löst die Sitzung auf.

300 studenti), questo comporta che il Comune ha difficoltà di trovare un offerente interessato. Non rimane escluso che il servizio non possa essere offerto in mancanza di gestori.

Per quanto riguarda il collegamento alla pista ciclabile spiega il Sindaco è la comunità compresoriale che deve eseguire tale progetto. L'associazione turistica è molto interessata al collegamento della pista ciclabile.

Consigliere Gschleier chiede se vi sono novità in merito allo spostamento del mercato settimanale.

Da riesaminare con l'ufficio licenze.

Consigliere Tava chiede se vi sono novità per quanto riguarda la fibra ottica, la piscina coperta sovracomunale nonché se sono previste misure di sicurezza lungo il percorso (dove si trovano i platani) verso il cimitero, in quanto questo tratto sembra non facilmente percorribile per persone anziane.

Assessore Pichler Roland informa, che la competenza per la fibra ottica è esclusivamente della Infranet.

Piscina: il Sindaco riferisce che fino ad oggi non ha avuto ulteriori informazioni.

Marciapiede Cimitero: si dovrà trovare una soluzione per garantire un passaggio sicuro. Assessore Mauracher riferisce che vi è anche la necessità di prevedere misure di protezione dei platani.

Infine il Sindaco informa che avrà luogo prossimamente un seminario per i Sindaci sul tema energia.

L'apposizione di impianti fotovoltaici dovrà essere studiata anche per le strutture provinciali (Aula magna).

Sottolinea che nelle zone di recupero vi è il divieto di apposizione di tali impianti.

Pensione delle impiegate M.L. Augustin e G. Kofler: il Sindaco informa che si vuole organizzare una piccola festa di saluto per le due impiegate che sono andate in pensione, inoltre prossimamente inizierà il servizio in nuovo impiegato amministrativo.

Il Sindaco ringrazia per la collaborazione e scioglie la seduta.

Gelesen, bestätigt und unterzeichnet.

Letto, confermato e sottoscritto.

Der Bürgermeister

Il Sindaco

Martin Feichter

*Digital unterzeichnet/firmato digitalmente*

Die amtsführende Generalsekretärin

La Segretaria generale reggente

Dr. Christine Dalleaste

*Digital unterzeichnet/firmato digitalmente*